



**Penyusunan *Trilingual Booklet* Kuliner Jakarta
Sebagai Media Informasi Wisata Kuliner Jakarta
ジャカルタのグルメ観光情報メディアとしての
三言語料理ブックレットの作成**

TUGAS AKHIR

Diajukan untuk Memenuhi Sebagian Persyaratan untuk Gelar Sarjana

Bahasa Asing Terapan

Oleh:

Siti Robiatul Adawiyah

40020520650084

PROGRAM STUDI STr. BAHASA ASING TERAPAN

SEKOLAH VOKASI

UNIVERSITAS DIPONEGORO

2024

PERNYATAAN ORISINALITAS

Dengan ini saya menyatakan bahwa tugas akhir ini adalah benar-benar karya asli saya. Saya bertanggung jawab penuh atas isi tugas akhir ini. Penulis lain, pendapat atau temuan yang terdapat dalam tugas akhir ini dikutip sesuai dengan standar etika. Saya memahami konsekuensi penuh jika saya mengambil ide, frasa, atau kalimat orang lain tanpa referensi yang tepat.

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Siti Robiatul Adawiyah

NIM : 40020520650084

Tanda Tangan :



Tanggal : 17 Oktober 2024

HALAMAN PERSETUJUAN

HALAMAN PERSETUJUAN

TUGAS AKHIR

Penyusunan *Trilingual Booklet* Kuliner Jakarta Sebagai Media Promosi

Wisata Kuliner Jakarta

ジャカルタのグルメ観光促進メディアとしての三言語料理ブックレットの

作成

Oleh

Siti Robiatul Adawiyah

40020520650084

Semarang, 11 Oktober 2024

Disetujui Oleh,

Dosen Pembimbing



Lenggahing Asri Dwi Eko Saputri, S.Pd., M.Pd.

NIP. 199006122018072001

HALAMAN PENGESAHAN

HALAMAN PENGESAHAN

Tugas Akhir ini diajukan oleh :

Nama : Siti Robiatul Adawiyah
NIM : 40020520650084
Program Studi : Bahasa Asing Terapan
Judul Tugas Akhir/Skripsi : Penyusunan *Trilingual Booklet* Kuliner Jakarta Sebagai Media Informasi Wisata Kuliner Jakarta

Telah diujikan dan diterima untuk memenuhi sebagian persyaratan memperoleh gelar sarjana dari Bahasa Asing Terapan Sekolah Vokasi Universitas Diponegoro

Tim Penguji

Pembimbing : Lenggahing Asri D.E.S., S.Pd., M.Pd. ()
Penguji I : Maharani Patria Ratna, S.S., M.Hum. ()
Penguji II : Fitri Alfariy, S.Pd., M.Hum. ()

Semarang, 12 November 2024

Ketua Program Studi Bahasa Asing Terapan



Sriwahyu Istana Trahutami, S.S., M.Hum.

NIP. 197401032000122001

KATA PENGANTAR

Dengan menyebut nama Allah Subhanahu Wa Ta'Ala, Alhamdulillah atas segala pertolongan, karunia, dan rahmat-Nya sehingga peneliti dapat menyelesaikan penelitian ini. Penelitian ini berjudul “Penyusunan *Trilingual Booklet* Kuliner Jakarta Sebagai Media Informasi Wisata Kuliner Jakarta”. Tugas akhir ini merupakan tanggung jawab akhir peneliti dalam menyelesaikan pendidikan sarjana terapan. Pada kesempatan ini, peneliti ingin menyampaikan rasa terima kasih kepada berbagai pihak yang telah memberikan doa, dukungan, dan bantuan selama peneliti menyelesaikan tugas akhir ini. Peneliti mengucapkan terima kasih dan berdoa semoga Allah memberikan balasan yang terbaik kepada:

1. Lenggahing Asri D.E.S., S.Pd., M.Pd. selaku dosen pembimbing Tugas Akhir yang telah memberikan segala dukungan, kesabaran dalam memberikan bimbingan, nasihat, dan semangat yang baik selama bimbingan.
2. Sriwahyu Istana Trahutami, S.S., M.Hum. selaku Ketua Program Studi Bahasa Asing Terapan.
3. Prof. Dr. Ir. Budiyo, M.Si. selaku Dekan Sekolah Vokasi.
4. Seluruh dosen Program Studi Bahasa Asing Terapan yang telah membimbing peneliti selama masa perkuliahan.
5. Khusus untuk almarhumah nenek tercinta, yang selalu mendoakan yang terbaik untuk cucu-cucunya.
6. Orang tua tercinta (Mama dan Papa). Tugas akhir ini, peneliti persembahkan untuk kedua orang tua peneliti yang telah memberikan doa, kasih sayang, semangat, dan dukungan yang tiada henti sepanjang perjalanan akademik.
7. Adik peneliti (Mia), terima kasih atas dukungan yang menginspirasi peneliti untuk mengatasi segala tantangan dan menyelesaikan permasalahan.
8. Teman-teman peneliti dari SMP, SMA, dan perguruan tinggi (Siti Nur Haliza, Alfina Hayati, Fadilah Djulian, Riska Maya, De Irma, Nanda Dara, dan Hafshah Amirah) yang selalu memberikan dukungan, nasihat, bantuan, dan menemani peneliti selama mengerjakan tugas akhir.

9. Aulliya, Chisbiya, Martha, Icha, Fina, yang sudah menemani peneliti selama masa perkuliahan.
10. Serta seluruh individu dan kelompok yang selalu membantu peneliti dalam menyelesaikan tugas akhir ini.

Peneliti menyadari bahwa penelitian ini masih jauh dari sempurna. Oleh karena itu, peneliti memohon maaf atas segala kesalahan yang dilakukan oleh peneliti. Peneliti berharap semoga tugas akhir ini bermanfaat bagi pembaca dan dapat dijadikan referensi yang lebih baik di masa mendatang.

Semarang, 17 Oktober 2024

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Siti Robiatul Adawiyah', written in a cursive style.

Siti Robiatul Adawiyah

ABSTRAK

Jakarta adalah salah satu kota yang sering dikunjungi wisatawan nusantara maupun mancanegara. Jakarta juga memiliki beragam kuliner khas yang berpotensi menjadi daya tarik wisata. Akan tetapi, informasi mengenai kuliner Jakarta masih terbatas. Oleh karena itu, penelitian ini bertujuan untuk menyusun *booklet* sebagai media informasi wisata kuliner Jakarta dalam tiga bahasa, yaitu Bahasa Indonesia, Inggris, dan Jepang untuk menjangkau audiens yang lebih luas. Tujuan penyusunan *trilingual booklet* ini adalah meningkatkan pengetahuan wisatawan tentang wisata kuliner Jakarta serta mendorong minat wisatawan untuk mengeksplorasi keragaman kuliner yang ditawarkan. Penelitian ini menggunakan metode *Research and Development* (R&D) dengan model Borg & Gall yang mencakup delapan dari sepuluh tahap, yaitu penelitian dan pengumpulan informasi, perencanaan, pengembangan produk awal, uji lapangan awal, revisi produk utama, uji lapangan operasional, revisi produk akhir, dan diseminasi. Uji coba *trilingual booklet* dilakukan dengan 30 responden dan hasilnya menunjukkan bahwa *trilingual booklet* ini efektif sebagai media informasi dan dapat meningkatkan minat wisatawan dalam mengeksplorasi kuliner Jakarta.

Kata kunci: Kuliner Jakarta, Wisata kuliner, *Booklet trilingual*, *Research and Development* (R&D).

DAFTAR ISI

PERNYATAAN ORISINALITAS.....	ii
HALAMAN PERSETUJUAN.....	iii
HALAMAN PENGESAHAN.....	iv
KATA PENGANTAR.....	v
ABSTRAK.....	vii
DAFTAR ISI	viii
DAFTAR TABEL.....	x
DAFTAR GAMBAR	xi
DAFTAR LAMPIRAN	xiii
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	6
1.3 Tujuan Penelitian.....	6
1.4 Manfaat Penelitian.....	6
1.5 Luaran.....	7
BAB II TINJAUAN PUSTAKA	8
2.1 Wisata Kuliner.....	8
2.1.1 Fungsi dan Tujuan Wisata Kuliner	9
2.2 Media Informasi	9
2.2.1 Sumber Informasi	10
2.3 <i>Booklet</i>	11
2.3.1 Kelebihan <i>Booklet</i>	12
2.4 Penelitian Terdahulu	13
BAB III METODE PEMBUATAN.....	16
3.1 Jenis Penelitian	16
3.2 Proses Pembuatan <i>Trilingual Booklet</i>	16
3.3 Teknik Pengumpulan Data	20
3.4 Teknik Analisis Data.....	20
3.5 Perencanaan Jadwal.....	21

3.6	Anggaran Biaya	22
BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN.....		23
4.1	Hasil.....	23
4.2	Diskusi.....	64
BAB V KESIMPULAN DAN SARAN.....		67
5.1	Kesimpulan.....	67
5.2	Saran	68
DAFTAR PUSTAKA		69
要旨		72
LAMPIRAN-LAMPIRAN.....		74

DAFTAR TABEL

Tabel 3.1 Kriteria Keahlian	18
Tabel 3.2 Daftar Pernyataan dalam Kuesioner.....	19
Tabel 3.3 Tingkat Skor Skala Likert	21
Tabel 3.4 Perencanaan Jadwal.....	21
Tabel 3.5 Anggaran Biaya	22
Tabel 4.1 Revisi Isi Materi	51
Tabel 4.2 Responden Uji Lapangan Operasional	53
Tabel 4.3 Penilaian Interval pada Skala Likert	54
Tabel 4.4 Hasil Interval	55
Tabel 4.5 Saran dan Kritik dari Responden	56
Tabel 4.6 Revisi Produk Akhir - Materi	63

DAFTAR GAMBAR

Gambar 1.1 Data Kunjungan Wisatawan Mancanegara Tahun 2023.....	2
Gambar 1.2 Data Kunjungan Wisatawan Nusantara Tahun 2023	3
Gambar 1.3 Data Jenis Kegiatan Wisata Yang Dilakukan	3
Gambar 1.4 Jumlah Kunjungan Wisatawan Mancanegara ke Indonesia Menurut Kebangsaan	5
Gambar 3.1. Skema Pengembangan Borg & Gall (1983).....	16
Gambar 3.2. Metode R&D untuk penelitian ini	17
Gambar 4.1 Riset Buku Di Gramedia	24
Gambar 4.2 Observasi di Kota Tua Jakarta.....	25
Gambar 4.3 Dokumentasi Kuliner	25
Gambar 4.4 Kerak Telor.....	27
Gambar 4.5 Soto Betawi	28
Gambar 4.6 Bubur Ase.....	29
Gambar 4.7 Asinan Betawi	30
Gambar 4.8 Kue Rangi.....	31
Gambar 4.9 Kue Dongkal	32
Gambar 4.10 Kembang Goyang.....	33
Gambar 4.11 Ongol-Ongol.....	34
Gambar 4.12 Es Selendang Mayang	34
Gambar 4.13 Bir Pletok.....	35
Gambar 4.14 DeepL untuk menerjemahkan ke bahasa Inggris	38
Gambar 4.15 DeepL untuk menerjemahkan ke bahasa Jepang.....	39
Gambar 4.16 Tata Letak Keseluruhan <i>Booklet</i>	40
Gambar 4.17 Lembar Pemisah.....	40
Gambar 4.18 Judul Bahasa Inggris	41
Gambar 4.19 Judul Bahasa Jepang.....	41
Gambar 4.20 Sampul <i>Trilingual Booklet</i>	42
Gambar 4.21 Jenis Huruf untuk Judul	42
Gambar 4.22 Jenis Huruf Untuk Subjudul dan Isi Teks.....	43

Gambar 4.23 Jenis Huruf Untuk Lembar Pemisah Antarbahasa.....	43
Gambar 4.24 Palet Warna <i>Trilingual Booklet</i>	44
Gambar 4.25 Validasi Ahli Materi oleh Dosen Pembimbing	45
Gambar 4.26 Validasi Ahli Media oleh Dosen Pembimbing	46
Gambar 4.27 Validasi Ahli Materi Oleh Penutur Asli Bahasa Jepang	47
Gambar 4.28 Revisi Produk Utama 1	48
Gambar 4.29 Revisi Produk Utama 2	48
Gambar 4.30 Revisi Produk Utama 3	49
Gambar 4.31 Revisi Produk Utama 4	49
Gambar 4.32 Revisi Produk Utama 5	50
Gambar 4.33 Revisi Produk Utama 7	50
Gambar 4.34 Sampul <i>Trilingual Booklet</i> (Sebelum).....	60
Gambar 4.35 Sampul <i>Trilingual Booklet</i> (Sesudah)	60
Gambar 4.36 Tata Letak <i>Trilingual Booklet</i> (Sebelum)	61
Gambar 4.37 Tata Letak <i>Trilingual Booklet</i> (Sesudah).....	61
Gambar 4.38 Palet Warna (Sebelum).....	62
Gambar 4.39 Palet Warna (Sesudah).....	62
Gambar 4.40 Penyerahan <i>Trilingual Booklet</i> ke Tourist Information Center, Kota Tua Jakarta	64
Gambar 4.41 <i>Tourist Information Center</i> , Kota Tua Jakarta.....	64

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 (Riset Buku)	74
Lampiran 2 (Observasi Wisata Kuliner)	75
Lampiran 3 (Dokumentasi).....	76
Lampiran 4 (Draft Hasil Dokumentasi).....	77
Lampiran 5 (Desain Trilingual <i>Booklet</i>)	78
Lampiran 6 (Lembar Validasi).....	81
Lampiran 7 (Uji Coba Lapangan Operasional)	87